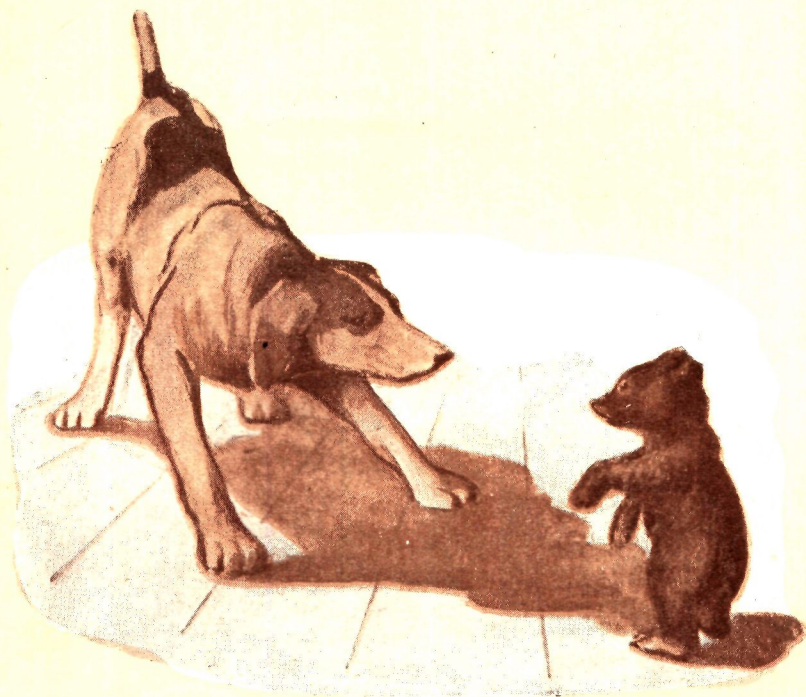


84 М 22

Д. Н. Мамин - Сибиряк



# ОШПИЯНОК

Коми-Пермяцкой книжной издательство  
Кудымкар 1961

Д.Н. Мамин - Сибиряк

# ОШПИЯНОК



Коми - Пермьской  
книжной издательство  
Кудымкар 1961



## ЮРВЕРДИСЬ

(УРАЛЬСКОЙ ЗАВОДДЭЗЫН ОЛАНИСЬ)

### I

Учотик Прошка пыр узыльвліс, кызд вийом, и асывнас Федорка сойыс дырөн кыскывліс сійо пöлатись киötтяс нето кокötтяс, кытчöдз Прошка оз осьт синнэсö.

— Чеччы, стрижнян!..— видчис Федорка и шупкаліс пöлатись быдкодь рукйöсь паськөм, көдөн шебрасьліс Прошкаыс.— Неважын глухой-сялін я мый я: кылан, гудокуыс!..

— Ужо... Лякасис! — пöлать сёрдас быгыльтчикö, бобгис Прошка.

— Мама, да мый инö ме, каторжнöй я мый я? — приступок вылісь лэдзчикö, норасьліс Федорка.— Быд пырся этадз: узьö, кызд кольмөм...

— Прошка... а Прошка!—чирöстөмөн пондывліс горötлыны пöрись Марковна и кайліс пöлатьö ухватөн.— Ох, пырөв-кери грехас ме, грешнöй, тиянкöt! Прошка, стрижнян, чеччы! Не? Видзöt, кытчö быгыльтчөм!

БИБЛИОТЕКА  
№ 886  
3

— Мамук, ме часот... — ухватис сюррез бердө кизнас кутчисьомон, шыасьліс Прошка.

— Да тэ былъ тай глухойсяломыт: кылан, — гудокыс уннялө... Федоркалө мунны колө, гудоксө эд оз сетө тиян понда модпырся!

Заводской гудок былись важын ни нюжлаліс ассис коин песнясө, кода Прошкалісь сьолөмсө гудыртліс. Пöлатын вöлі сэтшөм шоныт, синнэс зонкалөн куньсисө, юр нырыштис, кыз котёл, а сэтөн — чеччы, пасьтась и мун Федоркакөт фабрикаө...

Кытчөдз кыссьывліс Прошкалөн эта саймөмыс, Федорка ештывліс сөйыштны ва сорөн кытшөм-нибудъ коркаок. Прошка пыр адззывліс сойсө пасьтасьомөн и дивуйтчис, — көр этө Федоркаыс узылө!

— Оз и сетө узыштны пөттөдз... — Пöлатисъ лэдзчикө, бобгис Прошка и кошшис орласьөм воннеза бырөм котіэз. — Киэзө висьоны эд... өвтчөв-керан лунтырөн. Мамук, вай сөйыштны...

— Пасьтась, нем лёбнытө, — заводас сөян! — тэрмөтис Прошкасө мамыс. — Видзөт, эшө кытшөм... Отнат разъ заводас уджалан? Мөдіккес кыз инө?

— Мөдіккес... — шуис Прошка и эз төд, мый висьтавны сылө паныт, ачыс гуддис юр вывсис гынмөм пилиммесө.

Федоркалө мукөдпырся жаль вöлі двенадцатьгодся воныс, и сія шысеттөг кутчисьліс отсавны Прошкалө: шубөвтліс бырөм зипунжуг, йиавліс вöснитик кучик торокөн, вонявліс коккезас котіэсө, а Прошка пукаліс эта коста лабичын нето гор дынісь приступок вылын и чувствуйтис, кыз нырыштө сійө сьökыт он. Кажитчө, куліс бы өні жө вот эстөн, только бы не мунны ёрдөм фабрикаас, кода тшыг коин моз уннялө аслас гудокөн...

Но Федорка некөр эз норасьлы, и быдос сылөн кызкө пизис киззас,— и Прошкалө стыд вөлі сойыс одзын: сётаки сія, Прошкаыс, мужик!

Федорка уджаліс пес косьтан горрез дынын и пыр вөвлі саось, кыздз чавкан, но некытшөм са эз вермы сайөвтни сылісь гөрд рожабан йыввесө, рө-ма тырппесө, чочком пиннесө да югыт биоккезөн свиттялан синнэсө. Быд трепичок пукаліс Федорка вылын сідз, бытьтө сія вөлі лякасьома нывкалөн крепыт том вывтыр бердө. Ордчөн сойыскөт ыджыт котіэза да быздөм зипунока Прошка вачкисис кайпозісь усьөм воробейпаян вылө, медөд-дьөнсө сэк, көр пуктывліс юр вылас айыслісь потласьөм дорреза гыновөй шляпа. Чужөмыс Прошкалөн вөлі паськыт, ляпкөса ныра и неыджыт съод синнэза. Конечно, Прошка тожө пыр вөлі саось, көдө эз вермывлы кыркөтны нельки баянын.

— Но, готов ни?..— бобгис Федорка, көр воныслөн быдос вөлі вывтас.— Мөдөдз гудок ни чожа лоас. Мөдік нывкаэз, натьтө, важын ни фабрикаас, а ме сё тэкөт эстөн гуддис...

— Юраныт тіян, нывкаэзлөн, нем абу, вот и котөртат фабрикаас, дзик кольмөмөсь!..— лөгөн баитіс Прошка и, керкуись петтөдз, көрчитчис морозянь, көда видзчисис сійө өтөрас.— Мама, кыномө сималө...

— Ладно, сета сэтчин, көр локтам,— завтракөн учөтик узелок пиас суйыштикө, баитіс Федорка.

Марковна гыжьясис, паськыта осьтліс өмсө, ачыс дугдывтөг ойзіс, кытчөдз челядыс лосьөтчывлісө фабрикаас, а сыбөрын, көр ния мунлісө, кайліс пөлатьө узыны... Дыш вөлі старухаыс, и быдос, мый бердө бы эз кутчисьлы, усьліс сы кийсь. Сія пыр норасьліс шогөттэз вылө и быд пыр-

ся байтліс покойнӧй жӧникыс йылісь, кӧда куліс вит год бӧрланьын.

Керкуись петӧм бӧрын Прошкालӧ кӧть кӧр вӧлі ӧддӧн кӧдзыт — и тӧвнас, и гожумнас. Асывся вит часӧ пыр кӧдзыт, и зоночка кӧрчитчис только аслас зипунокын и эз тӧд, кытчӧ воштыны куш киэсӧ. Гӧгӧр пемыт. Федорка лӧга котӧртӧ, и, медбы не кольчыны бӧрӧ, Прошкालӧ колӧ чечавны мымда прок... Сія жагӧник шоналӧ, а ойся кӧдзытыс вашӧтӧ сы дынісь крепыт онсӧ.

## II

Марковналӧн избушка сулаліс Першинскӧй заводын меддорас, и фабрикаӧдз вӧлі верста ылына. Мукӧд керкуоккезын мелькайтисӧ биэз — быдлаын лӧсьӧтчисӧ фабрикаӧ рабочӧйез. Учӧтик ӧшыноккезын чеччалісӧ и вӧрисӧ пемыт вуджӧррез... Туй дорас то ӧтіклайн, то мӧдіклайн дзуртӧмӧн оссисӧ воротаэз, оградаэзісь чӧлӧмӧн петісӧ рабочӧйез и перыта оськалісӧ фабрикаыс ладорӧ. Мукӧдпырся пантасьлісӧ Федоркалӧн подружкаэз — Марькаэз, Степанькаэз, Лушкаэз. Отлайн нывкаэз ӧдззывлісӧ горӧн байтны, сералісӧ и тойлалісӧ ӧтамӧдӧс. Эта бӧбалӧмыс лӧгӧтліс Прошкаӧс. «Пескосытиссез» (сідз шуисӧ нывкаэсӧ, кӧдна уджалісӧ пес косытан горрез дынын) сералісӧ эшӧ горӧнжык и кутчывлісӧ дразнитны Прошкасӧ. Ныкӧт шутитлісӧ зонкаэз, кӧдчӧ оськалісӧ фабрикаас и нӧбӧтлісӧ сьӧраныс вычегаз да запаснӧй прядениккез<sup>1</sup>.

Рабочӧйез ветывлісӧ заводскӧй пруд дорӧт, кайлісӧ плотина вылӧ и сыбӧрын саясьлісӧ заводскӧй тшынсянь сьӧдӧтӧм ворота сайӧ — пырлісӧ караульняӧ. Глухӧй сторож Евтифей

<sup>1</sup> Вычегаз — кучикӧн вурӧм кеписсез; прядениккез — пышовӧй шӧртісь гӧрдзӧм чушниэз.

неджжасис караульня ошынокот и пыр мыйкo бобгис ныр увтас, а рабочoйез крутой лиснич кузя лэдзчисo улo, доменнoй гор дынo, кытoн, пемыт ыджыт корпусын, дугдывтoг сотчис югыт да гажа биок и сы дынын мыйкo керисo кучиковoй фартука рабочoйез.

Федорка кольлалис воноксo «пожог»<sup>1</sup> дынoдз, кытoн сiя «пазoтис руда», мoднeж шуны — сотoм железнoй рудайсь поснoтлис ыджыт комоккез. Пожог сулалис ыджыт фабричнoй двoрас, медсайсь пельoсын. Oтoрсянь тыдалисo только ыджыт иззезись тeчoм кыз руд стeнаeз. Пытшксяняс пожог торйoтчис кык нейджыт жырo: oтас дугдывтoг сотчис виль руда, а мoдас — сiйo пазoтисo Прoшка кодь жo зонoчкаeз да эшo кык пoрись инька, кoдна пыр каттисьлисo кытшoмкo трeпиччезoн. Сiя жырын, кытoн поснoтисo рудасo, асыввезнас пыр сотчис костeр. Федорка сибoтчывлис биыс дынo, шoнтлис гoрдoтoм киeсo и лoгoн пиньгывлис руда паздись зонoчкаeзкoт, кoдна лякасьлисo сы бердo.

Вонсo пожогас кольoм бoрын Федорка тeрмасьoмoн иньдoтчывлис пeс кoсьтан горрез дынo, кытoн чавканнeз моз шумитлисo пeсcoсьтиссeс, нывкаeс.

### III

Пожогo oксьoм бoрын зонoчкаeз пoндoтлисo завтракайтны, сiдз кыз гортаныс сeйны некoр эз ештывлo.

Вoлисo ния пятнадцать мымда, быдoнныс деcять-чeтырнадцать годсяoсь. Костeр дынын шoгмис саoсьмoм чужoма чeлядись кытш. Ния тeрмасьoмoн ньылалисo асывсья порцияeзнысo.

---

<sup>1</sup> Пожог — места, кытoн заводас сотoны руда (*примечаннe авторлoн*).

Эта челядь чукöрын Прошка чувствуйтис асьсö быдöнся буржыка и чожа сёйліс быдös, мый кольліс сойыс — съöd нянь кусок да кынымкö картошка. Федорка пыр кужліс керны сідз, что и нянь торыс Прошкалөн вöлі ыджытжык, нежели аслас, и картошкаыс буржык. А көр гортаныс бырсьывліс няньыс, Федорка сетліс быдös воныслö, а ачыс ветлötіс тшыгйөн. Прошка эз тöd эта йылісь и дугдывтөг жевгис, что Федорка быдös сёйыштас ачыс, а сымөн, Прошкалөн, кынöмыс пыр сималö...

— Эй ті, соловейез, мый пукалат,— кад ни уджавны! — горötліс зоночкаэз вылö дозорной Павлыч.— Жалованнё любитат получайтны!..

Рудапаздисез торйötчывлісö пожогас, мунлісö руда кучаэз дынö. Быдлөн вöлі аслас места, и дозорной Павлыч видзötліс öбед одзын, кин мымда пазötіс. Быдыс вöлі поденщикөн, быдыс уджаліс дас копейка понда.

Сьökыт вöлі кутчисьны эта несложной удж бердö, и Прошка пыр кыліс, кыз сымөн висьö спинаыс, а киэс öдва лэбтöны кузь оропа көртовой молотоксö. Быдөнныс кутчисьлісö уджыс бердö, кыз пыр, шысеттөг, и пожогын кыліс только, кыз тюкötісö иззэс кузя молотоккез, бытьтö мусö гарйисö асланыс көртовой ныррезөн кытшöмкö мудрөнöй кайез.

Прошка уджаліс неылын биыс дынсянь и уджалікас чожа шонавліс, спинаыс и киэс жагöника дугдисö висьны.

— Ай да молодецез!.. Вөрötчö перытжыка!..— горöтыштліс главной доменной мастер Лукич, кöда вовліс видзötны, ладно я челядьыс масьтöны «старухалö каша понда крупасö». «Старухаён» сія шувліс доменной гор.

Лукич, паськыт пельпоннэза, ыджыт тоша му-





жик, пыр шутитіс и баитіс прибауткаэзөн. Фабрикаын сійö быдöс уджаліссез любитісö. Праздниккез коста, көр рабочöйез сывлісö заводскöй песня, сія орсліс симöтовöй базанөн. Сія пырас пожогас, куритас би дынас трубка, шутитас челядыскöt и мунас аслас «старуха» дынö.

Пожогын уджалісö только аймамтöммез да медбеднöй мужиккезлөн челядь.

Прошка, синнезнас Лукичсö кольлалікö, думайтіс айыс йылісь, көда эз бы лэдз сійö пожогас, кытөн уджыс сэтшöм сьöкыт, медöддьөнсö төввезнас... Мөдік зоночкаэз думайтісö сійö жö, мый и Прошкаыс, и челядылö юраныс пырисö сьöкыт думаэз сія нужда йылісь, көда видзчисис нійö сэтчин, асланыс пельöссэзын...

— Миян уджся сьöкытжыкыс некытөн ни абу, — баитісö зоночкаэз шоччисикö. — Пельпоннезісь киэз быдöс нетшкан, а спина дзик не аслат... Öдва чеччан мукöдпырся...

— А вот корпусын бур уджавнытö, кин машинаэз дынын бергалö...

— Мый ни сэтөн баитны: вежörtана дело, — ветлöтыштлы трепичокөн да масло зыртыштлы; сымда и уджыс тэнат, а поденщинаыс сія жö...

— Главнöйыс — шонытінын.

— Стрась сэтчин шоныт! Машиннöйсис парыс сідз и пöльтö, көр ыбöссö осьтан!

Сюрны шонытінö, кытшöм-либо «машина» дынö, кажитчис эна челядылö, тшыгыялісь и кöдзытын олісь челядылö, счастьеён. Да бур местаэзас уджалісö аймама челядь, а тшыг кынöмаэсö оз лэдзö... Вон дозорнöй Павлычлөн зоныс сэтчин уджалö; плотиннöйлөн тожö, машинистлөн.

Челядь завидуйтисö счастливöйезлö и эшö öддьөнжык кынмисö, көть уджалісö киэз тувдытöдз.

Прошка паздісис օтлаын мօдіккескօт и օтласа горейн вунօтліс ассис горесօ.

Видзчисьны одиннадцать часօдз, кօр «сетлісօ гудок» օбед кежօ,— вօлі мед ни сьօкыт, бытьтօ и конец сылօ абу.

Одиннадцать часօ кыліс гудок, и рабочօйез мунлісօ гортօ օбедайтны. Евтифейлօн воротаօт плотина вылօ петлісօ быдса чукօррезօн рабочօйез, поденщицаез, зоночкаез. Быдօнныс тэрмасисօ, медбы мыйкօ панялыштны да курччօвтыштны. Фабрикаын кольчывлісօ օті-мօді рабочօйез, кօдналօ эз туй кольны ассиныс уджсօ; нылօ вайлісօ сѣянсօ фабрикаас. Учօтик нылочкаез кыссисօ ны дынօ котелоккесօн да тuisоккесօн и терпеливօя видзчисисօ, кօр айезныс нето воннэзныс сѣясօ, и мунлісօ гортгэзօ.

Кօркօ Федорка тожօ ваявліс айыслօ օбеддэз фабрикаас, а сыбօрын — Прошка. Айныс уджаліс главнօй корпусын, обжимочнօй молот дынын, и օбедайтліс сэтօн жօ, чугуннօй «стул» вылын пукалօмօн.

Прошка перво повліс эта корпусіс, кытօн пыр сулаліс ыджыт шум и օддօн югыта лонтісисօ горрез; кытօн вексօ вотяліс ва, ыджыт ларь дынсянь вайօтіс уль ру, рабочօйез ветлօтісօ пօжассьօм, гօрд чужօмбанаօсь; кытօн сэтшօм горօн шутнялісօ, что Прошка дрօгнитліс и полօмօн нѣджжасьліс օтмօдօрօ.

— Повзин, Прошка? — юавліс айыс луковօй пирօг курччалікօ нето пуовօй ыджыт пань вильօтікօ.

Прошкалօн айыс вօлі ыджыт да вына мужик и вачкисис ош вылօ. Коккес сылօн вօлісօ чукуляօсь, киэс кузьօсь... Кօр бергօтліс обжимочнօй молот увтын кօрт, кօда сотчис и резсис бичиррезօн,—сэк сія эшօ ёнжыка вачкисис ошыс вылօ:

ош—ош и эм! Праздниккез коста айыс пасьтавліс простой кумачовой йорнос, вөннитик сукноись ша- бур и пыр коддзывтөдз ювліс вина. Челядьлө быд пырся сія небліс пряниккез, көр сетлісө сы- лө кык неделя понда расчөт. Пискуноввез семья понда эта вөлі медсчастливой кад, и Прошкалө кажитчис сія кытшөмкө вөтөн.

Аслас кулом одзын айныс небис нельки важ самовар. Но сыборын, «стул» вылісь усьом ыджыт көрт лэбтікө, айныс надсадитчис, мыйсянь шога- ліс, шогалис да и куліс, семьясө колис немотг.

Мукөдпырся Прошкалө вөвлі өддьөн гажтөм. Көр рабочөйез «пажнайтлісө», зоночка любитіс жагөник ветлөтны фабрикаөт и видзөтны, кызд быдлаын пукалісө нылом чужөма мастеррез, а ны дынын бергалисө учөтик нылочкаэз, көдна ки- эзаныс видзисө тuisоккез да узелоккез. Кричнөй корпусын<sup>1</sup>, кытшөм-нибудь пемытжык пельөсө ляпкисьөмөн, Прошка дырөн видзөтліс, кызд обжимочнөй молот дынын сөйө главнөй мастер. Вот сідз жө и сөйлывліс көркө Прошкалөн айыс, а ачыс Прошкаыс сулавліс и видзөтліс сы вылө.

«Вот быдма ыджыт, сэк ачым мастерөн лоа», — думайтис зонка и адззис ни, кызд сія ветлөтө небытик прядениккеза, кучиковөй фартука и нов- йө виль вычегаэз, кытшөмось вөлісө айыслөн.

Көбы айыс вөлі ловья, дак и Федорка эз бы мун косьтыны пессө: ая нывкаэз некөр оз мунө фабрикаас.

Луншөрнас вились сетлісө гудок кутчисьны удж бердө, а рытнас сизим часө — мунны горт- тэзө.

Смена пондөтлісө мөдіккез, көдна уджалісө ойнас.

<sup>1</sup> Кричнөй корпус — кытөн чугунісь нето көртісь керлі- сө болванкаэз — крицаэз.

Доменнõй гор ойнас лонтисис дзик жарõнжык, нежели луннас; кõртовõй трубаэз тшынõтлисõ õддõнжык, и заводсянь ылõ кылис, кыз сэтõн кальскõтис кõрт, горõтлисõ рабочõйез, шутнялисõ свистоккез.

Быдõс заводскõй оланис мунис свистоккез сьõрти, и Прошка дырõн видзõтлис хитрõй меднõй машина вылõ, кõда бергõтис быдõс заводсõ. Сылõ кажитчис, что эта мыйкõ ловья и õддõн лõг: мезмас осьтаõт пар и давай шутнявны быдсõн завод пасьта, только шум сулалõ...

#### IV

Учõтик Прошка уджалис фабрикаас мõдõдз тõв ни. Марковна арбыт ойзис, — кыз этõ зоночка пондас уджавны морознас, кõр абуõсь сылõн не пась, не пимиз, не буржык кеписсез!

— И то кольõм тõлõ квать неделя дырна шогалис, — баитис Марковна. — Кõть бы сия кули мый ли ни... синнзõ бы эз адззõ, кыз маитчõ зонкаыс!.. А уна я шедтас и Федоркакõт õтлаын: нывкаыслõ двугривеннõй поденщина, да Прошкалõ — гривенник... Выпискаас<sup>1</sup> двадцать лун мымда лõсялõ, но и ваясõ гортõ куим руб да квать гривна. Не уна босьтасян ны вылõ... Вон рудзõговõй пизёкыс кыкьямыс гривна вылõ только пуд шедõ; крупа, анькытш... а сэтõн кõмкõт колõ, паськõмок лõсьõтны!..

— Мама, мый жõ миянлõ керны, ежели сэтшõм олан? — отвечайтис мукõдпырся Федорка, кõдалõ мамыслõн жевгõмыс вõли пуртсся лэчытжык. — Вот, ужо, быдмас Прошка, сэк быдõс лос...

— Ачыс кõр ловья вõли, дак пятнадцать цел-

<sup>1</sup> Горнõй заводдзын рабочõйезлõ уджныс понда вежтõны кык неделя бõрти, эта и шусьõ выпискаõн. (*Примечаннõ авторлõн.*)

ковойн гортö быд выписка коста вайліс! — э дугдывлы старуха. — Кокни горөтчыны... Крупчатка ыджытлун кежö неблім, яй; быд тор вылас тырмывліс. Мөдіккез дак радуйтчöны да олöны, а мийö — кувтөг куламö...

Марковна быдмис зажиточнöй семьяын и оліс жöникыскөт пятнадцать год мымда пöта и шоныта, вот мыля настоящöй нуждаыс вöлі мед ни сьökыт да курыт. Кыдз почти быдöс заводскöй инькаэз, Марковна гортісь уджся нем эз төд. Жöникыс дырни эшö көть жагöника да кыйліс пестредь<sup>1</sup>, а öні и сійö эз понды кыйны, — нем вылө небны кудель, и пустöй станок сулаліс посөдзын. Веськыта шуны, медкурыт нужда нельнан ладорсянь кытшөвтіс Пискуноввезлісь семьясö и быд лунөн нырыштіс сё öддьөнжык и öддьөнжык.

Вит год коста, дөваөн олікö, Марковна ештіс öтмөдөрö вежны-панна быдöс, мый вöлі наживитöма жöникыскөт: вöv, мös, бур паськөм, кык видз, виль керку вылө сруббез, көдна сулалісö карчйöрын, и уна öті-мөді. Коліс сейны-юны, а челядыс кольчисö поснитöсь. Слава богу, кортөн эшö эз ветлötö... Только вот Федорка шедіс фабрикаö!.. Да керны мөднөж эз позь: не тшыгйөн жö кувны.

— Тэ кывзы, Марковна, бытшөмжыка велöt нывтö, медбы эз жö тшыксы, — шушкисö соседкаэз.

— И то велöта...

Мымда тырмис прокыс, Марковна былись «велötіс» нывсö и часто вайötліс сійö синваэздз. Федорка перво пиньгисьліс, а сыбöрын горзывліс курыт синваэзөн. Да и кыдз вöлі не горзыны: кытшөм эта олан? Уджалан, пессян, не тшыг не пöt ветлötан, а йöз коласö петны немөн, да эшö ма-

<sup>1</sup> Пестредь — дөралөн сорт.

мыс спокой оз сет... Федоркалөн быдос паськөмо-  
кыс вөлі вывтас, да умөлик «выв вежөт», мөднөж  
шуны — быдкодь бырөм паськөм, көдө ковсьыв-  
ліс пасьтавлыны Федоркалө сарафансө пєслав-  
төн: йөрнөс да прошваа юбкаок. Гожумнас луд  
вылө немөн петны, а төвнас печканавны нето ве-  
черинка вылө немөн мыччисьны. Сідз Федорка  
и пукаліс гортас, стыдитчис аслас заводскөй са-  
өн йөзө петны. Мамыс вежөртис сылісь олансө, но  
отсавны эз куж... Да и мыйөн сэтөн отсалан, көр  
куим руб да шестьдесят копейкаөн ковсис кыс-  
сьыны куимыслө кык неделя? Сөяныс заводас вө-  
лі дона. Только өдва-өдва и тырмывліс деньгаыс  
нянь да крупа вылө.

## V

Вөлі Пискуноввезлөн быдкодь родня, но род-  
нөйес эд только сэк бурөсь, көр аслат быдос тыр-  
мөмви, а көр нуждаын олан, ния любитөны уна-  
жыксө указывайтны: и эта не сідз, и эта оз лөсяв,  
сө не ны сьөрти. Марковна аслас роднялісь быд  
берсясө ни ештис одзөсавны, — конечно, невнөч-  
каөн, — и терпитөмөн кывзывліс бур советтэз,  
көднө скупитчытөг сєтавліс богатөй родняыс.  
Федорка эз ветлывродняыс ордө, и сійө көриті-  
сө, что гордитчө пө.

— И нытөг көть петляө пыр!..—отвечайтліс сія  
мамыслө, көда тшөктывліс мунны родня ордө гө-  
ститыштны. — Ассим заводскөй сасө я мый я му-  
на мыччавны нылө?..

Сэтчө жө Прошка уджаліс вөлісь мөдөдз төв,  
и эта совсем дзугыльтис Федоркалісь сьөлөмсө.  
Кытись адззыны воныслө пимизэ, шапка, пасөк?..  
Эд эта вылө, ежели кө лыддыны, сизим рубся не  
етшажык ковсяс, да эшө он и неб сизимыс вылө,

сідз кызд төв кежө кеписсес кык гоз ковсясө, и йөрнөссез, и вешьяннэз...

Мукөдпырся эна расчөттэзсянь Федорка нач ылөстөмсявліс; син одзас сідз и бергалісө эна сизим рубыс: сія осьта синнэзөн адззис кык трөх-рублөвөй зелөной бумажка да өтік веж рублөвка... Часто, рабочөйез вылө видзөтікө, сія думайтіс эта денга йылісь и синнас адззис, — кызд куйм бумажка куйлөны көрталөмөсь чышьян пельсө и кыскөны Федоркасө дынаныс. Вон Лукичлөн, висьтасьөны, мымда денгаыс, дозорной Павлычлөн сідз жө, мөдік мастеррезлөн, көдна выписка коста получайтөны пятнадцать руб мымдаөн...

Эна думаэс Федоркалө спокой эз сетлө не гортас, не уджалікө. Горө пес ваявтөн и бөр мунтөн, нывка сө думайтіс денга йылісь.

Пес косьтан горрез дынын нывкаэз уджалісө быдөссө двадцать морт мымда. Нія вөлісө өддьөн саосьөсь и быдөнныс сэтшөм отчаяннойсь... Федорка крепитчис, пыр вөлі торйын мөдіккез дынсянь: сылө часто төдвылас усьліс сөкся кад, көр эшө вөлі айыс, и ськөт бур оланыс, көдө эз төдө мукөддэс. Стыдитчис ветлывлыны и аслас родняө. Но мөдіккезлөн и надея эз вөв мезмыны заводсис, а Федорка думайтіс: «Вот бы Прошкаөс только быдтыны; бөра гортын «юрвердісь» лоас, и муна заводсис»...

## VI

А төлыс сибаліс ни. Ойезнас неөтпырисьөн усьліс первөй лымок, көда ашынас сывліс. Мый бы эз вөв, а коліс адззыны Прошкалө паськөмсө. Федорка, ыджыт горись көс пессез кыскалікө, кынымиськө горзыштіс.

Өтпырись пес косьтанінын пемыт угөлісь сійө



казяліс Антошка. Федорка ляпкөтчөма угөлас, и гусьоник сыркьялө, кыз челядөк.

— Федорка, да тэ этө мый? — дивуйтчис Антошка. — Мыля нө горзан?..

— Мун, тарөвтчы!

Антошка некыз эз вежөрт, мый сылө керны, и, Федорка дынын сулавтөн, гыжьяліс пель сайсө. Федоркалөн невежөртана гореыс вөрзьөтис Антошкасө, но сія эз куж нельки юавны бытшөмика нывкаыслись, мыля сія герьялө, и сулаліс, кызды мыр.

Антошкалөн видзөтөмыс вдруг вөрзьөтис Федоркалісь сьөлөмсө. Уджаліс сія фабрикаын куимөт год и эшө некинсянь эз кывлы доброй кыв, некин эз интересуйтчы сы оланөн. Сылө вдруг охота лоис висьтавны Антошкалө быдөс, мый пизис сы сьөлөмын, ачыс сө сыркьяліс да мавтис саось чужөм вылас синваэсө. Антошка кывзис быдөс, гыжьялыштис юрбөрсө да только киэсө паськөтыштис: сылөн тожө деньгаыс эз вөв. Киэзөн өвтыштөмыс лөгөтис Федоркаөс: разь сія деньга корө!.. Федорка сьөкыта ыш ловзисис...

— Сулав... А тэ вот мый, Федорка, — радуйтчөмөн шыасис Антошкаыс: — Ми делосө и пассезтөг керам... Быль!.. И пимиэзтөг и пасөктөг Прошкалө местасө адззам.

— Эн лёб, арттөм!

— Быль баита: колө сійө, Прошкасө, машинной сетны. Быль, быль!.. Павлыч оз откажитчы. Баит ськөт...

— Ог ме мун Павлычыс дынө, — весь нем сія оз кер!

— Ох, кытшөм тэ, Федорка! Но ме Павлычылө горөтча тэ туйө. Харюз<sup>1</sup> вая сылө и баита...

<sup>1</sup> Харюз — чери.



Көр Федорка петіс пес косьтанінсис синваэз-нас мавтөм чужома, быдөс пескосьтиссез сідз и пондісө нюжласьны-серавны сы вылын, но Федорка и синөн кваркыш эз кер: сылө лоис вдруг сэтшөм бур да шоньт. Адззисис и сы понда бытшөм морт.

## VII

Көр өддьөнжык морозитіс, Прошка шедіс медшоньт местаө — машинной корпусө. Эта керсис сідз, кызд байтіс Антошкаыс: вайис сія поклонөн дозорной Павлычлө ловья харюззэз и байтікас горөтчис Прошка йылісь, кода пыр гөжис көдзытінас, пожогас.

— А тэ мый сідз төждісян зончкаыс понда? — юалис Павлыч, кызд бытьтө не сылөн и дело.

— Да сідз... өтлаын удж вывсянь гортө ветывлам, и сідз төдчө, кызд зончкаыс көдзытінас гегдө.

— Сідз, сідз... Но, байтышта инө плотиннойкөт да надзирателькөт; может, и мый петас...

Дозорнойсянь дело сюрис уставщик дынө, уставщиксянь — плотинной дынө, плотиннойсянь — надзиратель дынөдз; надзиратель советуйтчис поденной удж гижліськөт, и только сэк Прошка шедіс машинной корпусө мөдік кык зончка дынө, кодна новйисө ворваньон<sup>1</sup> да машинной гөсөн ляксьөм чочком дөраовой йөрнөссэз.

Прошкалө эз веритсы аслас счастьеелө и дыр ветлөтіс дзик кытшөмкө вөтын. Корпусын вөлі сэтшөм шоньт да югыт, а уджыс унаись кокнитжык, нежели руда пазөтны.

---

<sup>1</sup> Ворвань — морской животнойезись (китісь, тюленісь) сылөтөм гөс.

— Но, бур öнi тэныт? — юасис воныслiсь Федорка.

— Ой кытшöм бур, Федорка!.. Только асыв-везнас öддьöн он петö... Стрась охота узыны шонытiнас.

— А тэ эн узь... кылан?

— Да и кынöм öддьöн сималö, Федорка...

— Но, старайтчы.

Федорка вöли öддьöн гажа лунтыр, сiя сё думайтiс, кыз вит год бöртi Прoшка лоас настоящöй рабочöй, и сэк нiя пондасö овны, кыз олiсö покойнöй айныс дырни... Поди, и жöник адззисяс...

Шонытiнын кокнитик уджсянь зончка тöвнас тöдчöмөн ёнмыштiс, крепамис и лоис сэтшöм здоровöй да боёк. Федорка мукöдпырся любуйтчис воннас, гусьöник видзötлiс, кыз Прoшка котрасьлiс öтмöдөрö фабрикаас мöдик зончкаэзкöt.

— Меным, мамук, öнi бур уджавнытö! — ошшасис Прoшка, көр празник кежö вовлiс аслас избушкаö.

— И слава богу, а тэ старайтчы... лöсяв начальствоыскöt, Прoшук.

— Ме, мамук, и сiдз старайтча!..

Машинист бур настроеннё коста мукöдпырся лэдзлiс Прoшкаöс нельки «сетны гудок», — и зонка öддьöн радуйтчис крансö бергötикö: пар вижгöмөн мунiс кöртовöй трубаöt, и меднöй гудок быдсөн Першинскöй завод пасьта уннялiс ассис кöин песнясö. Прoшка ассис пеллесö адззис, бытьтö сiя аслас киэзөн лэдзалiс горттэзаныс нето öктiс фабрикаö не öтик сотня рабочöйöс. Сiя нельки гажöна касьтывлiс аслас удж йылiсь пожогас, кытөн öнi нöитiсö киэзнысö да спинаэзнысö мороз вылын мöдик челядь.

Мукöдпырся бöбалöм могись сiя пыравлiс пожогö видзötыштны, кыз маитчöны одззася прия-

теллес. Зоночкаэз завидуйтөмөн видзөтисө Прошка вылө и көсйисисө вартлыны шедас дак.

## VIII

Только өтүкөн некыдз эз вермы миритчыны Прошка: шоныгынын сия просто «рапмывліс» он петөмсянь и, кыдз крыса, онмөссыывліс пемытжык пельөсоккезын.

Медөддьөнсө асыввезнас донимайтис Прошка-өс эта страшнөй оныс, и сия ветлөтис машинаэз дынөт, кыдз бөбсялөм. Машинаэсө гөгөртүкө, машинист неөтпырись ни кыскывліс Прошкасө пельөттяс сэтшөм местаэзись, кытчө, кажитчө, и лягушкалө не төрны, а Прошка узыліс, кыдз вийөм, көть машинаыс уджалікас ёна гольөтис, дзуртис и шутняліс.

— Эй тэ, кытчө пырин? — Прошкалісь юрсисө летікө горөтліс машинист.— Шедан кө ремень коласө нето кытчөкө шестерняө, дак отвечайт тэ понда.

Прошка чожа вунөтліс энө бур советтэсө, и сийө бөра адззывлісө кытись-нибудь бергалан колесо увтись.

Өтпыр машинист тшөктис сылө дозирайтны паровиклісь кытшөмкө клапан,— личамөма пружи-на, и машинист поліс, медбы кинөс-нибудь эз сот парөн.

Дело вөлі одз асывнас. Прошка крепитчис, мымда вермис, и кончитис сийөн, что онмөссис джоджас веськыта клапан увтас. Машинист кватитчис сы йылісь только сэк, көр клапанісь мезмис да шутнялөмөн петис дзирыт пар и тыртис быдөс машиннөйсө чочком уль туманөн.

Прошкасө, дзик чериөс, сотөма парыс, и сия нем оз төд, кыдз кыскөмась гортас. Зонка вөлі

сэтшөм, что Марковна некыдз эз вермы тӧдны ас-  
сис Прошкасӧ.

Чужӧмыс да голяыс зоночкалӧн лоӧмась куш  
гадь, синнэс эз и тыдалӧ...

Локтис заводскӧй фельдшер, видзӧтис зонкасӧ,  
каттис сийӧ вадӧм трепиччезӧн и дыр гогынялис  
юрнас.

— Роднӧй менам... дудіокиньӧй!.. Ӧтнас эд  
менама сія! — фельдшерыс кок увтын кыскастикӧ  
герьялис Марковна.

— Мый ни керан: ачыс виноват... Сийӧ дело  
вылӧ сувтӧтисӧ, а сія онмӧссьяма. Пондам весь-  
кӧтны, поди и вермам.

— Да эд зоночка!.. Ыджыт я эшӧ сія! Мый  
сысянь босьтан?.. И ыджыт морт мукӧдпырся он-  
мӧссяс...

— А ме уж ог тӧд.

Лун куим бӧрті Прошкалӧ кыдз бытьтӧ бур-  
жык лоис, и сія пондис баитны. Федорка и Мар-  
ковна ойбыттэзӧн пукавлісӧ сы дынын и думайті-  
сӧ, что сія веськалас.

Но надейтчисӧ весь: шогӧтыс круто вились  
личкис, и Прошка бӧра куйліс садьтӧм и садьясь-  
ліс только сы понда, медбы баитыштны аслыс.

Медӧддьӧн беспокоитис сийӧ фабричнӧй гудок:  
кыдз только ӧдззас унныявны, шогались зоночка  
пессьӧ чеччыны и пондӧтчӧ аскежас касьтивлыны  
фабрикасӧ, кошшӧ ассис шапка да котіэз.

Медстрашнӧйӧн вӧлі медбӧрья ойыс.

Мыдз Марковна онмӧссис джоджас, а Федор-  
ка дозирайтис вонсӧ. Асывся гудок коста сылӧ ко-  
ліс мунны удж вылӧ. Рытсыняс Прошка ӧддьӧн  
пессис и баитис аслыс, а асыв кежӧ лӧнис. Федор-  
ка тожӧ чуть эз онмӧссы, но сийӧ саймӧтис шога-  
лісьлӧн шушкӧм:

— Фабрикаӧ... чожжык... кылан?

Былись, уннялис гудок, корис удж вылө...  
Чеччөвтис Федорка, нёджжөвтис Прошка вы-  
лө, а сия и лолавны дугдөма ни.

\* \* \*

Көр кулис Прошка, пөрись Марковналөн эз  
кольччы сэсся некытшөм надея.

Эз кольччы надея мездісьны заводскөй поден-  
щинасянь и Федоркалөн.

Сідз и эз ло эта семьяыс.





## ОШПИЯНОК

— Барин, колö тiянлö ошпиянок? — вöзйис меным Андрей нима кучерö.

— А кытись сийö?

— Да соседдэзлись. Нылö тöдса вöралиссез сетöмась. Бытшöм сэтшöм ошпиянокыс, недель кумимся вöлись. Öтик кылөн, забавнöй зверьыс.

— Мыля инö соседдэс сетöны, бытшöм дак?

— Кин нийö тöдö. Ме адззыли ошпияноксö: кеписья не ыджытжык. И сiдз пöрласьö-ветлötö — смех öтик.

Ме оли Уралын, уезднöй городын. Квартира вöли ыджыт. Мыля бы и не босьтны ошпияноксö? Быль эд, забавнöй сiя зверьыс. Ась олыштö, а сэтчин видзöтам, мый ськöt керны.

Висьталисö — керисö. Андрей ветлис соседдэз ордö и часджын бöрти вайötис учöтик-учöтик ошпияноксö, кöда былись вöли не ыджытжык Андрейыс кеписья, только эта кеписьыс вöли ловья

и сэтшөм забавнөя ветлөтис аслас нель кок вылын, а эшө забавнөйжыка видзөтчис басөк лөз синок-кезнас.

Ошпиянок сьöрын локтисö сымда челядөк, нельки ковсис пöднавны ворота. Көр ошпиянок шедис компатаö, сiя немымда эз повзьи, а мөд-нөж, видзис асьсö сiдз, бытьтö локтис гортас. Сiя спокойнөя видзөтис быдöс ас гөгöрсис, не тэрмасьöмөн мунис стенаэз пöлөн, быдöс нюкайтис, öтiкө-мөдiкө пешлис аслас сьöд лапаокөн и, тыдалö, кажитчис сьлö быдöс порядокын.

Менам гимназисттэзö вайисö сьлö йöв, булка-эз, сахаррез. Ошпиянок примитис быдöс, кыз бытьтö сiдз и колис, сьбöрын пуксис пельöсö бöрись лапаэз вылас и лöсьöтчис сөйыштны. Быдöс этö сiя керис сэтшөм важнөя, нельки смех петис.

— Ошок, сөян йöлок?

— Ошок, сахароккез вот.

— Ошок...

Көд коста челядыс вердисö ошпияноксö, компатаö казьявтөг пырис менам вöрались пон, пöрись рыжöй сеттер. Сiя сэк жö кылис кытшöмкө тöд-төм зверьöс, нюжөтчис, сувтöтис гөнсö, и эг ештö мийö кваркыш керны, кыз сiя сулалис ни учөтик гөсь одзын и эралис. И адзылит бы сэтшөм картина: ошпиянок ляпкисис пельöсас, пуксис бöрись лапаоккез вылас и öддьөн эд лöга дзарьялис поныс вылö, кöда жагöника кыссис сылань.

Пон вöли пöрись, опытной, и этасянь сiя эз чеччөвт сразу, а перво дыр эд дивуйтчöмөнмоз видзөтис аслас ыджыт синнэзөн кортөм гөсь вылö,— энö компатаэсö сiя лыддис аслассэзөн, а сэтөн то локтöма кытшöмкө тöдтөм зверь, пуксьöма пельöсокö и нөдджасьö сэтчинсянь, кыз бытьтö нем абу и вöвлөм.



Ме казялі, кыз сеттер волнуйтчөмсяняс пондіс дрөжитны, и лөсьөтчи кутны сійө. Если бы сія уськөтчис эта учөтик ошпиянок вылө! Но шогмис сія, мый некин эз и видзчись. Пон дзар керис ме вылө, дзик юалис, позьө я кутны зверьсө, и жагөника, дженытик оськөввезөн вешшис одзлань. Ошпиянок дынөдз кольччис быдөссө аршинджын мымда ни, но пон эз тэрмась керны медбөрья оськөвсө, а только эшө өддьөнжык нюжөтчис, кыс-кис ас пыткас унажык воздух: кыз и быдөс поннэз, сія мөдіс перво бытшөмика нюкайтны төд-төм врагсө.

Но вот как раз эта критическөй кадө учөтик гөсь өддьөн эд чожа өвтыштіс веськыт лапанас и видзчисьтөг сөтіс поныслө самөй чукаас. Тыдалө, вачкис өддьөн ыджыт вынөн, сідз кыз поныс сэк жө чеччөвтис бөр и пондіс нөштөма да норөна никсыны.

— Вот дак Ошок, молодец! — ошкисө гимназисттэз.— Сэтшөм учөт, а немись оз пов...

Поныс өшискодь, сылө стыд вөлі, и сія гусьөник пышшис кухняө.

Ошпиянок не тэрмасьөмөн сөйыштіс йөв да булка, а сыбөрын кайис менам пидзөссэз вылө, каттисис тшакылөкө и өдззис мурзыны-сьывны канөк моз.

— Ах, кытшөм сія любөй! — өтік өмись баитисө гимназисттэз.— Қолям сійө дынаным, ась олө миянкөт... Сія сэтшөм учөтик и нем оз вермы керны.

— Мый жө, ась и олыштө,— узись зверөкөн любуйтчикө согласитчи ме.

Да и кыз вөлі не любуйтчыны! Сія сэтшөм любөя мурзис ассис песнясө, сэтшөм ласкова нюліс съөд кывнас менчим киэзөс и кончитис сійөн, что онмөссис өлөдзам, кыз учөтик кагаок.

Ошпияноксö ме коли дынам, и сiя лунтыр смешитiс отирсö — кыз ыджыттэзöс, сiдз и учöт-тэзöс. Сiя сэтшöм забавнöя берездасьлис, быдöс сылö охота вöли адззывны, и сiя пелитчис быдлаö. Медöддьонсö гленитчис сылö ыбöс. Пöрласьöмөн сибöтчас сы дынö, старайтчö осьтны лапанас. Ыбöсыс оз кö оссы, ошпиянок пондö забавнöя лöгавны, эравны и кутчö йирны пусö аслас лэчыт, чочком кöрттулоккез кодь пиннезөн.

Менö ёна дивитiс эта учöтик ошоклөн перыта вöрöтчöмыс да выныс. Эта лунö сiя ештiс нё-джжöвтны керкуас быд пельöсокö и, кажитчö, эз кольчы öтик предмет, кöдö бы сiя эз пешлы, эз нюкайт и эз нюв.

Локтiс ой. Ме коли ошпияноксö аслам комна-таö. Сiя тшакыльтчис ковёр вылö и сэк жö онмöс-сис.

Кöр думайтi, что сiя ланьтiс, ме кусöтi лам-па и тожö лöсьöтчи водны. Эз чулав и пятнадцать минута мымда, кыз ме пондi онмöссыны, но мединтереснöй моментö онö вöли дзугöма: ошпия-нок мунöма столовöйö пыран ыбöс дынö и быд вы-нись старайтчö осьтны сiйö. Ме кыски сiйö öтпы-рись и водтöтi бöр важ местаас. Эз чулав и джын час мымда, кыз шогмис сiя жö история. Ковсис чеччыны да водтöтны асныра зверсö мöдпырся. Джын час бöртi — сiя жö дело... Медбöрын ме лö-гаси ни, да и öддьон онö петiс. Осьтi кабинетсим ыбöссö и лэдзи ошпияноксö столовöйö. Öтöрö пе-тан ыбöссэз и быдöс öшыннэз вöлисö пöданаöсь, сiдзкö, повны вöли немись.

Но и эта бöрын ме эг вермы онмöссыны бу-ра. Ошпиянок пырöма буфетö и но жö гольöтны тарелкаэзөн. Ковсис чеччыны и кыскыны сiйö бу-фетсис, сэтчö жö сiя öддьон лöгасис, пондiс эрав-

ны, бергөтлыны юрнас и сё норовитчис курчөвтны менчим киос. Ме куті сійө юрбөрөттяс да нуөті гостинйө. Нерад ни лои ськөт, да и ашынас меным коліс чеччыны одз. Сёжө онө өсилейтіс менө, ме вунөтчи учөтик гөсөкө йылісь и чожа онмөсси.

Чулаліс, может, час гөгөр, кызд гостинйөын ыджыт шумсянь ме вились чеччөвті постеляись. Перво онзілывья ме некызд эг вермы төдны, мый жө сэтшөмыс лоис, и только сёрөнжык вөлись лоис быдөс вежөртана: ошпиянок өдззөма тышкасьны понкөт, көда узис порог увтын аслас местаын.

— Но и зверь жө! — тышкасиссесө янсөтікө дивуйтчис кучер Андрей.

— Кытчө өні сійө йөртны? — горөн думайті ме.— Сія некинлө оз сет узьны ойбыт.

— А емназисттэз дынө,— горөтчис Андрей.— Нія эд сійө өддьөн радейтөны. Но и ась узьө ны дынын.

Ошпияноксө йөртисө гимназисттэз комнатаө. Нія вөлісө өддьөн радось учөтик квартирантныслө.

Вөлі ойшөр ни, көр керкуас быдөнныс водісө узьны и шы эз ло.

Ме вөлі өддьөн рад, что мездіси бөбся-бөб гөсьсянь и өні верма спокойнөя онмөссьыны. Но эз чулав и часыс, кызд гимназисттэз комнатаын ыджыт шумсянь быдөнныс чеччөвтісө постеляэзісь. Мый сэтчин сэтшөмыс керсис, төдны вөлі сьөкыт... Көр ме котөрөн пыри гимназисттэз комнатаө и өзті спича, лоис быдөс вежөртана.

Комната шөрын сулаліс клеёнкаөн вевтьөм письменнөй пызан. Пызан кок кузя ошпиянок кайөма клеёнка дынөдз, кутөма сійө пиннезнас, лапаэзнас пыксьөм пызан кокө и но жө быд вынісь кыскыны клеёнкасө. Кыскөма сэтчөдз, кытчөдз

абу усьом клеёнкаыс, а отлаын ськөт — лампа, кык чернильница, ваон графин и быдос, мый куйлис пызан вылас. И вот результат — жугалом лампа, жугалом графин, джоджө киссьом чернило, а ачыс виновникыс дзевсиссьома медылись да медпемыт угөлө; сэтчинсянь югьялисö сылөн синоккес, кыз кык огралан шомок.

Пондылим сийö кутны, но ошпиянок повтөг дорйисис и нельки ештис курчөвтны отик гимназистос.

— Мый öни пондам керны эта разбойниккөт? — гажтöма горөтчи ме.— Этö сө тэ, Андрей, виноват.

— Мый жö ме, барин, кери? — дорйисис кучер.— Ме только висьталі ошпиянокыс йылись, а босьтитö эд тийö. И емназисттэзлө сія перво гленитчис.

Отик кылөн, ошпиянок некинлө эз сет узыны ойбыт.

Не буржыка чулаліс и мөд луныс. Дело вöлі гожумөн, ыбөссэз вöлісö пыр осьтаось, и сія, ошпиянокыс, гусьоник петöма оградаö, ештöма повзьотны мөсөс. Сыбöрын кутöма типокос да джагөтöма сийö. Лэбис ыджыт шум. Медөддьөн лөгаліс кухарка, көдалö жаль вöлі типокыс. Сія уськөтчис кучер дынө, өдззис видны сийö и медбöрын нія чуть эз тышкасьö.

Медбы сэсся умөльыс нем эз аркмы, мөд ой жекас бөб госьнымос йөртим чуланö, кытөн ларын пизься нем эз вөв. Мый жö бурна лөгасис кухаркаыс, көр мөд асылас сія адззис ошпияноксö ларь пытшкись: ошпиянок лэбтöма сьökыт вевтсö, пырöма ларяс и өддьөн чөскыта онмөссьöма пизяс. Кухарка пондіс нельки горзыны и корны расчөт.

— Некытшөм олан абу сэрпось зверь кузя, —

норасис сія. — Оні и мөсыс дынө сибөтчыны оз туй, типпесө колө видзны пөданын... пизь чапкыны... Нет, сетө, барин, расчөт.

★ ★ ★

Веськыта кө висьтавыны, ме унаись ни каитчи, что босьті ошпияноксө, и вөлі өддьон рад, көр адззисис төдса морт да босьтіс сійө дынас.

— Да видзөт жө, кытшөм любөй зверёкыс! — любуйтчис сія. — Челядьө радөсь лоасө... Нылө — эта ыджыт празник. Быль, өддьон ни любөй!

— Да, любөй... — шыасьлі ме паныт.

Ми быдөнным ловзисим кокнита только сэк, көр мездісим эта любөй зверёксянь и көр керкуаным вились лоис одззася порядок.

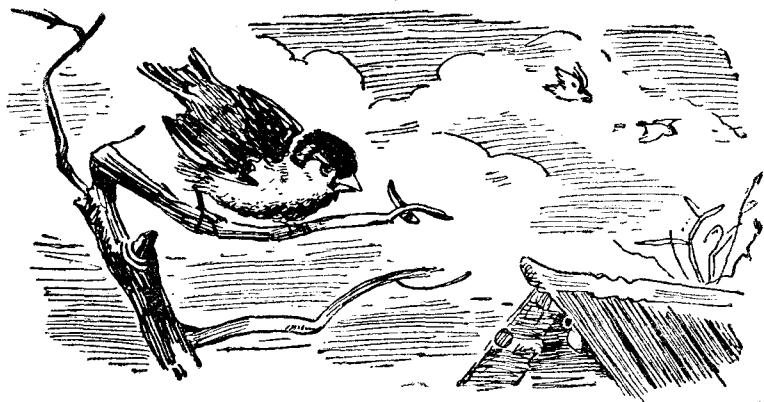
Но мян счастьеным кыссис недыр, сідз кызд ашынас жө менам төдсаө вайөтіс ошпияноксө бөр. Виль местаын зверёкыс бөбалөма эшө унажык, нежели ме ордын. Пырөма экипажө, көдаө вөлі додьялөма том вөв, и өдззөма эравны сэтчин. Вөлыс, конечно, повзьөма, пондөма сточма гөнитны и экипажсө жугдөма. Мийө пондылім сетны ошпияноксө бөр одзза местаас, кытісь сійө вайөтліс менам кучерө, но сэтчин кион-кокөн откажитчисө примитны сійө.

— Мый инө пондам сыкөт керны? — норөн баиті ме кучерлө. — Ме готов нельки вежтыны, только бы мездісьны сысянь.

Мянь счастье вылө адззисис кытшөмкө вөралісь, көда радөн босьтіс сійө дынас.

Ошпияноклөн одзланься олан йылісь төда только сійө, что кык месяц бөрти сія кулөма.





## ПӨРИСЬ ВОРОБЕЙ

### I

— Хозяинным мыйкө керны мөдө, — ассис атласнөй мороссө гордөя да вылына видзикө первөйөн казяліс Петух.

— А ме төда мый! — кызз вывсянь паныт чивөстис пөрись Воробей. — Ноко төд, умнөй юр!.. Да лучше весьтөмись эн и жугды юртө: сөровно нем он вермы төдны.

Петух кызз бытьтө эз и кыв энө өбиднөй кыввесө и, медбы мыччавны эта дерзкөй ошшасисьлө, что сія нем туйө сылө, пондіс горөн эд вартны-өвтчыны борддэзнас, сыбөрын нюжөтис голясө, паськыта осьтис өмсө да быд вынісь лөкгоршөн чирөстис ассис ку-ку-реку!

— Ах, паськыт өма бөбөв... — дрөжитөмөн ваксис-сералис пөрись Воробей. — Вот и тыдалө, что нем оз вежөрт. Чили-чили!

А город концецын учөтик керкуоклөн хозяиныс былись керис мыйкө өддьөн интереснөйө. Өткө, сiя петкөтiс өтөрас көртөн вевтгьом нейджит ящик. Сыбөрын кыскис сарайись кузь потш и сы бердө ящиксө пондiс дорны көрттуввезөн. И витгодся зоночка внимательнөя видзөтiс, мый керсьө сэтөн.

— Бытшөм штука петас, Серёжа! — гажөн баитiс айыс, медбөрья көрттувсө вачкикө. — Настоящөй дворец...

— А кытөн съодкайес, тятю? — юалис зоночка.

— А съодкайес асьныс локтасө...

— Ага, кайпоз!.. — базанитiс Петух, көр кылис этө баснисө. — Ме сiдз и төдi!

— Ах, ылөстөм, ылөстөм! — сералис сы вылын пөрись Воробей. — Этө меным квартира лөсьөтөны... да! Эй, старуха, видзөт, кытшөм керкуок миянлө керисө!

Воробейлөн иньыс вөли жөникысся унаөн серьезнөйжык и не өддьөн веритiс эна кыввезлө. Да и ачыс хозяиныс баитө съодкайез йылись, — сiдзкө, лоас кайпоз. Велькыта шуны, споритны сылө вөли неохота, нем бы этаись эз пет: пөрись Воробейөс кинкө вермас разь өмавны? Сiя пыр пондас катгыны ассис, а иньыслө неохота ни вөли шумсө лэбтыны. Да и мыйлө шумитны, көр тулысся шондiыс сэтшөм ласковөя югьялө? Быдлаын визывтөны тулысся шороккес, и кыззез вылын почкаэс совсем ни польдiсө да гөрдөтiсө: вот-вот нiя оссясө и быд почкаись петас лөз листок, сэтшөм небытик, шучтыдалана, чөскыт дука и дзик лакөн вевтгьом. Слава богу, төв чулалис, и өнi быдөнлө локтiс ыджытсся-ыджыт гаж. Конечно, пөрись Воробей любитө тышкасьны и часто өбидитлө ассис старухасө; но эттшөм гажа тулысся луннэзө вунөтсьөны нельки семейнөй неприятносттез.

— Мый инö тэ чöлан, старушка менам? — ля-касис иньыс бердö Воробей. — Тырмас миянлö овны крыша увтын: и пемыт, и тöв вижгö — кинкö шуанön, не олан. Веськыта кö висьтавны, ме важын ни думайтi вежны квартиранымöс, да сё кызкö некөр вöли. Бур, что хозяиныс ачыс казялис... Вот курögгезлön эм курög поз, вöввезлön — карта, понлön — конура; а только öтнам ме должен вöли овны кытön шедас. Стыд лоис хозяи-ныслö, вот сiя и лöсьötис меным керкуок... Бытшöма пондам овны, старухажугиньöй.

Быдöс оградаыс олис хозяйскöй уджön; ко-нюшняись видзötчис вöv юр, конураись петис рук-йöсь Волчок, и нельки мыччисис сера кот Вась-ка, кöда быдса луннэзön куйлис кытön-нибудь шондi гаж вылын. Быдönныс видзчисисö, мый лоас одзлань.

— Эй, пöрись плут! — рявзис пöрись Воробей, көр казялис ассис главнöй врагöс, кот Васька-öс. — Тэ мыйлö локтiн татчö, весьолись? Öнi, во-нöй, тэ менö он судзöt... да! Кутав ассит шырретö да видзötлы только, кызд ме понда овны керку-окам. Не пыр меным мороз коста öтик кок вылын чеччавны, а тэныт гор вылын куйлыны...

— Мый жö, пожалуй, и сiдз... — согласитчис Петух, кöда тожö не öддьön радейтис Васькасö.— Шуам, что пöрись Воробей и весь баитись, и тыш-касись, и вор, но сiя сётаки типоккесö оз вөрöt.

Көр удж вöли керöm, хозяин лэбтис кайпознас потшсö и бытшöмика крепитис оградаас медкре-пыт столб бердö.

Кайпозыс вöли öддьön бур: пöввес лöсялисö öтамöd бердö топа, вевдöрас — көртовöй крыша, а бокас вöли дорöма көс кыззовöй ув, кöда вылын бытшöма позис шоччисьыштны. Неыджыт öшы-нок увтын, кыт позис пырны кайпоз пытшкас, вö-



лі лосьотма пуовой тасок, — тожө не умоль шоччисьыштны.

— Перытжыка, старуха, вөрөтчы! — горөтис пөрись Воробей. — Эмось эд совестьтөмось, код-на öнi жө готовось пырны йөз керкуө... Нiя жө сьөдкайес вермасө локны.

— А если миянөс сэтись вашөтасө? — шыасис Воробеикаыс. — Ассиным важ познымөс разям, кин-нибудь пырас сэтчө, асьным и кольччамө кушөн... Да и хозяиныс сьөдкайез йылись баитис.

— Ах, ылөстөм, этө сiя шутитис.

Эз ешты хозяин невна муныштны кайпозыс дынсянь, медбы ылисяньжык любуйтчыштны аслас уджөн, кызд пөрись Воробей пукалис ни көртовой крыша вылас. Сiя гажөна сьылыштис и перыта пырис öшынокөт, только бөж йылыс мелькнитис.

— Эге, да сэтөн тай совсем бур! — аскежас боньгис пөрись Воробей, кудельын чеччаликө. — Но и шонит старухаөлө лоас, да и челядөккезлө тожө... Некысянь оз пөльт, зэр оз сидз, и, главнөйыс, ачыс хозяиныс ме понда лөсьөтис. Не умоль... А төвнас эстөн — и кувны оз ков.

Кайпозыс юр вылө пуксьөм бөрын пөрись Воробей гажөна пашмөтис быдөс гөноккесө, дзар керис өтмөдөрө да чивөстис:

— Этө ме, воннэз! Локтө быдөнныт новоселлө празднуйтны.

— Ах, разбойник! — видис сiйө улисянь хозяин. — Ештөма ни кайны. Сулав, вонөй, вот локтасө сьөдкайез, нiя мыччаласө тэныт...

Учөтик Серөжалөн өна дзугыльтчис сьөлөмыс, мыля кайпозас пырис овны кытшөмкө умөлик воробей.

— Тэ быд асыв видзөтлы, — велөтис сiйө айыс.

— Не талун, дак ашын долженось локны съодкайез.

— Тырмас шутитны, хозяин! — горөтліс вѣлісянь пѳрись Воробей. — Менѳ он бѳбѳт... А съодкайеслѳ ми асьным жар-парсѳ сетамѳ.

## II

Пѳрись Воробей лѳсьѳтис кайпозын быдѳс гор-тас моз, кыз и колѳ семейнѳй каѳклѳ.

Важ позись вѳлі ваялѳма гѳн и быдѳс, мый только позис вайны.

— А ѳні эстѳн ась олѳны племянниккесѳ, — решитис пѳрись Воробей, кыз ѳддѳн великодушнѳй кай. — Ме кѳть кѳр готов сетны роднялѳ медбѳрьясѳ... Ась олѳны, да менѳ, старикѳс, бур кылѳн касьтылѳны.

— Адззисьѳм кытшѳм добрѳй! — сералисѳ мѳдік воробейез. — Козьналіс племянниккеслѳ кытшѳмкѳ щель... Вот ужо видзѳтам, кыз асьсѳ вашѳтасѳ кайпозсис, дак кытчѳ сѳк воштисяс?

Быдѳс эта баитсис, конечно, завидсянь, и пѳрись Воробей только сералыштліс: ась пѳ баитѳны. О, эта вѳлі опытной пѳрись Воробей, кѳда уна ни адззыліс... Аслас шонит позын пукалікѳ, сія ѳні радѳн касьтивліс ас оланись быдкодь неуда-чаэз йылісь. Ѳтпыр сія чуть эз сотчы, кѳр пыравліс шонтисьны трубаѳ, мѳдпырся — чуть эз вѳй, сыбѳрын кынмавліс, а ѳтпыр совсем ни вѳлі шедліс пѳрись плут Васькалѳн бархатнѳй лапаэзѳ и ѳдва-ѳдва ловйѳн мезмис, — э, да етша разь горесѳ сылѳ ковсис панявны...

— Кад и шоччисьыштны, — аслас виль керку юр вылын пукалікѳ, горѳн шыасьліс сія. — Ме — заслуженнѳй Воробей... Томмес ась велѳтчѳны, кыз чочком светас колѳ овны.

Кытшѳм бы смешнѳйѳн эз вѳв пѳрись Воро-

бейлөн нахальствоыс, но сы дынө быдөнныс велалісө и нельки пондісө веритны, что кайпозыс сувтөтөма былись пөрись Воробей понда. Оні быдөнныс видзчисисө только сійө решительной лунсө, көр локтасө сьодкайез — мый жө сэк пондас керны старик, көда пырис йөз позө?

— Мый сэтшөм сьодкай? — горөн рассуждайтіс пөрись Воробей. — Ылөстөм каек, көда мыйлөкө лэбалө местаись местаө. Вот миян Петух тожө не өддьөн ылөса, но зато пукалө гортын, а сыбөрын сыись пуасө шыд... Ме мөда висьтавны, что ылөстөм Петух көть шыд ылө туйө, а сьодкайез — нем ылө, локтасө, кызд бөбсялөмөсь, бергалөны, чивзөны... Тьфу! Эг бы и видзөт.

— Сьодкайез сьылөны... — шыасис Волчок, көда эз ни төд, кытчө воштисьны эта воробейлөн лөбөмсянь. — А тэ только гусясьны кужан.

— Сьылөны? Эта шусьө сьылөмөн? — дивуйтіс пөрись Воробей. — Ха-ха!.. Нет, извинитө бая, ас йывсим байтны небытшөм, но сөжө должен висьтавны, что если кин былись сьылө, дак этө ме... Да! И ме дугдывтөг сьыла, асывсянь ойшөрөдз, быдса век сьыла... Вот кывзө: чили-чили-чилик!.. Бур, — не сідз я? Менө көть кин кывзө...

— Тырмас тэныт, пөрись шут!

Кайпозыс вөлөма өддьөн бытшөм квартираөн. Главнойыс — ылісянь быдөс тыдалө. Только петкөтасө курөггезлө вердас, а пөрись Воробей ештөма ни локны быдөнся одзжык; ачыс пөттөдз сөяс и аслас Воробеикалө тусөк нөбөтас. Сія ештывліс нельки гусявны крөшка-мөд Волчоклісь, көдкаста сія петө аслас конураись. И быдлаын сідз. Каттисьө курөггез кок увтын, пырас вөввез дынө кормушкаө, нельки керкуө неөтпырись пыравліс. Только дивуйтчы, кызд сія сымда сөйны вермө. Етша эта, сія ештывліс и йөз оградаэзө

шедны и сэтчинись сӱтны мый-нибудь сӱянтор. Быдлаӱ пырӱ, быдлаӱ сълӱн вӱлӱ дело, и некинӱс и тӱдны оз думайт.

Локтӱс март. Луннӱз вӱлӱсӱ шоньтӱсь, югытӱсь. Лым быдлаын сьӱдӱтӱс, пуксис и лоис сӱтшӱм рышкыт, бытътӱ бытшкӱлӱсӱ сӱйӱ гаггез. Қыззезлӱн уввез гӱрдӱтӱсӱ и польдӱсӱ тулысся соксянь.

Тулыс сибӱлӱс сӱ ӱддӱнжык. Мукӱдпырся пӱльтыштас сӱтшӱм шоньт тӱлок, что нельки пӱрись Воробейлӱсь сьӱлӱмсӱ вӱрзӱӱтыштас. Стрась ни бур сӱтшӱм кадӱ.

Учӱтик Серӱжка ештас только саймыны асывнас, сӱк жӱ сибӱтчӱ ӱшын дынӱ видзӱтны, эз я локтӱ сьӱдкайез. Но чулӱлӱс лун бӱрын лун, а сьӱдкайес сӱ эз вӱлӱ.

— Тятю, кайпоз вылас сӱ эта воробейыс пукалӱ, — норасис айыслӱ Серӱжка.

— Терпитышт, чулӱлас сълӱн чествыс. Сьӱдкайес тӱн локтӱсӱ. Сӱдзкӱ, чожа локтасӱ и миян сьӱдкайез.

И былъ эд, соседнӱй барскӱй сад вӱлӱ вевттьӱма сьӱд точказӱн, бытътӱ ловья сеткаӱн: этӱ вӱлӱсӱ медодзза тулысся гӱссез, кӱдна локтӱсӱ ни шоньтӱннӱзӱсь. Нӱя лӱбтывлӱсӱ сӱтшӱм шум, кӱда кылӱс нельки кынымкӱ улица сайын, — настоящӱй ярмарка. Чивзӱны, лӱбалӱны, видзӱтӱны важ поззез и дугдывлытӱг горӱтлӱны.

— Но, старуха, ӱнӱ видзсьы! — эшӱ рытсьянь шушкис пӱрись Воробей аслас Воробеикалӱ. — Асывнас локтасӱ сьӱдкайез... Ме нылӱ мыччала, вот адззылан. Ме эд некинӱс ог вӱрӱт и менӱ ась оз вӱрӱтӱ. Мед быд гагок тӱдӱ ассис позок!

Ойбыт эз узь старик и сӱ караулӱтӱс ассис позсӱ. Но нем сӱтшӱм умӱлыс эз шогмы.

Асыв одзын кайпозыс бокөт лэбзисö зяблик-кез. Каёккес ния смирнöйöсь, некинöс оз öбидитö: шоччисьыштісö, пукалыштісö кыздзез вылын и лэбзисö одзлань. Ния тэрмасисö вөрö. Ны бöрын мыччисисö пичиккез, — эна эшö скромнöйжыкöсь. Чеччалöны туйез кузя, бöжоккезнаныс вөрöтыштілöны и некинöс оз вөрзöтö. Ния — вöрын олісь каёккез, и пöрись Воробей нельки рад вöлі нійö адззывны. Адззисисö ны коласын и мöймуся тöдсаэз.

— Мый, вонінöйез, ылöдз лэбзыліт?

— Ох кытшöм ылö!.. А татөн кöдзыт вöлі тöv-нас?

— Ох кытшöм кöдзыт!..

— Но, прощай инö, Воробейиннöй! Миянлö некöр.

Асылыс вöлі сэтшöм кöдзыт, а кайпозын сэтшöм шоньт, да и Воробеикаыс узьö чöскыта-чöскыта.

Невна только сунасьыштіс пöрись Воробей, некö и синнэсö эз ештыв куньны, кыздз кайпоз вылас тыр пуксисö сьöдкайез. Лэбзисö ния перыта, нельки руыс шутняліс. Пуксисö кайпозыс гөгöр и лэбтісö сэтшöм ыджыт шум, что пöрись Воробейыс нельки повзис.

— Эй тэ, пет ноко! — горötліс Сьöдкай, öшынокас юрсöсьуыштікö. — Но, но, вөрötчы перытжыка!..

— А тэ кин сэтшöмыс? Ме татөн хозяиныс... Мун тарöвтчы ылöжык, а то ме шутитны ог любит...

— Да тэ эшö шыасьлан, нахал?

Мый лоис сыбöрын, висьтасьны полöм петö: Сьöдкай-разведчик кöдкоста и пырис кайпозас, шамыртіс Воробеикаöс юрбөрötтгяс шыла кодь кузь нырнас и тойыштіс öшынокöt.

Пөрись Воробей татшкисис пельсө и, отчаяннөя дорйисикө, лёкгоршөн пондiс горөтлыны:

— Батюшки, караул! Грабитөны... караул! Ой, батюшки, вийсө...

Кыз бы сiя эз пыксы, кыз бы эз тышкась, кыз бы эз рявзы, а сёжө ыджыт позорөн вөли тойыштөма позсис.

### III

Эта вөли стрась сьөкыт асыв. Первөй минутаө пөрись Воробей нельки вежөртны бытшөмика эз вермы, кыз эта шогмис... Нет, мый бы эд шуө, некыз этадз оз лөсяв! Но и этөн позис бы миритчыны: но, пырис йөз кайпозө, но, вашөтисө — и только. Сетны кө пөрись Воробейлө нырыс туйө сэтшөм жө шыла, кытшөм Сьөдкайыслөн, дак сiя быдөнсө бы тойлалiс. Главнөйыс — стыд лоис... Да. Вот эта умөль, көр весь ошшасян, горөтлан, лёбан, — ох кытшөм умөль!

— Но и повзьötин жө тэ сьөдкайесө! — чирзiс сылө оградасянь Петух. — Ме көть и шыдө шеда, но менам аслам позэм, а тэ öнi и чеччалышт öтик кок вылат... Ёрдөм сяркан!.. Сидз тэныт и колө...

— А тэ мый радуйтчан? — видчис пөрись Воробей. — Чөв, ме тэныт мыччала... Ме ачим петi кайпозсис: ыджытөв сiя ме понда, да и пөльтө быдосьтаокөт.

Беднөй Воробеика пукалiс керкуюр вылын сэтшөм шуштөм-гажтөм, и эта эшө öддьөнжык лөгөтiс пөрись Воробейөс. Сiя лэбзыштитiс Воробеикаыс дынө да зубыта кокыштитiс сiйө юрас.

— Мый тэ пукалан! Только менө позоритан. Босьтам бөр важ познымөс, вот и быдөс. А сьөдкайескөт ме эшө вежтiся...

Но племянниккес, кӧдна пырисӧ овны сы позӧ, петны сэтись эз и думайтӧ. Ӧдззисӧ чивзыны, шумитны, а медбӧрын вӧтлӧсӧ пӧрись дядьнысӧ.

Эта вӧлі съӧдкайезся умӧльжык: аслас жӧ родняыс сивилӧнӧ сеталӧ, а кин, кыз не сӧя, старайтчис ны понда! Вот и кер кинлӧ-нибудь добро-сӧ...

Воробеикаӧс вартлӧс нем понда, позсӧ ӧштӧс, а ачыс крыша вылын кольччис семьяыскӧт — уськӧтчас варыш и летас тороккез вылӧ.

Ӧшӧтӧс юрсӧ пӧрись Воробей, пуксис крыша конӧк вылӧ шоччисьыштны да съӧкыта ыш ловзисис. Эх, съӧкыт овны чочком светас серьӧзной кайлӧ!

— Кыз жӧ ӧні ми овны пондамӧ? — неӧтпырись норӧн юасис Воробеика. — Быдӧнныслӧн эмӧсь асланыс поззез... Чожа пияннӧз пондасӧ пӧжны, а ми сӧдз, тыдалӧ, и кольччам крыша вылас.

— Чӧв, старуха, эн тӧждӧс.

А главной ӧбидаяс вӧлі эшӧ одзаныс. Кӧтӧрӧн петӧс оградаӧ учӧтик Серӧжка, казясис съӧдкайесӧ, радувьяс пондӧс шовкӧтны киоккезнас, видзӧтӧ и любуйтчӧ нӧйӧн. Айыс тожӧ любуйтчис и баитӧс:

— Видзӧт, кытшӧм нӧя басӧкӧсь: дзик шӧлко-вӧйӧсь. А кыз дзульзьӧны-сьылӧны! Гажа каӧкыс...

— А кытӧн инӧ, тятю, Воробейыс, кӧда оліс кайпозас? Да вон сӧя керкуюр вылас пукалӧ... У, кытшӧм смешной пуштӧсьӧма!

— Да сӧя пыр кытшӧмкӧ пашмӧм. Мый, вонной, нелюбо? — горӧтчис Воробейлӧ айыс и гажӧн серӧмтчис. — Но, одзлань пондан тӧдны: эн пыр, кытчӧ оз ков. Не тӧ понда кайпозсӧ керисӧ.

Нельки курөггез, и ния сералисö öни несчастной пöрись Воробей вылын. Вот кытчöдз локтис старик!.. Сия нельки горзыны пондис горесянас, но сыбöрын садясис, лоис бодрöйжык.

— Мый ваксятö? — гордöя юалис сия быдöнныслись. — Но, кин вывтын?.. Кери ошибка, этö сідз; а сётаки тиянся умнöйжык... А главнöйыс — ме вольнöй кай. Да... И ола, кыз ен шуас, а кеймисьны йöзлö ог мун. Кытчö бы тi быдöнныт воштисит, если бы хозяйинныт тиянöс эз верд не эз юктав?.. И тэ, Волчок, кулiн бы тшыгйөн, и тэ, ылöстöм Петух, — тожö, и вöв, и мöс; а ме ачым ассим юрöс верда. Да... Вот ме кытшöм! И öни мездися бедасянь, сетö срок... А нийö сю туссесö, кöднö мукöдпырся оградаас тиян дынись öкта, тожö ме заробитi. Кин мошкаэсö куталö? Кин гагоккесö öктö, гусеницаэсö да быдкодь козявкаэсö кошшö? Да сё ме жö, ме...

— Тöдам ми, кыз тэ гагоккесö кошшан, — сьöдкайезлö мигайтöмөн горötчис Петух. — Вот гарьясö карчйöрын гряддэз, садитасö анькытш да боби, — воробейес и локтасö. Быдöс резасö, а анькытшсö да бобисö сёясö. Гусясьöмөн олан, Воробейиньöй, висьтав ни веськыта, эн суськись...

— Гусясьöмөн? Ме?.. — лөгасис пöрись Воробей. — Да ме — мортлөн первöй друг... Мийö пыр öтлаын, кыз и колö друггезлö: кытөн сия, сэтчин и ме. Да... Сэтчö жö ме мортыссянь нем ог видзчись. Разь миян хозяйинным көр-либо чапкис меным көть учöтик кырымок зөр?.. Да меным оз и ков. Конечно, öбида кутö, көр локтасö кытшöмкö ылöстöмөсь и нийö панталöны быдкодь почётөн. Вот эстөн, веськыта шуны, абу ни справедливостыс... Тийö нельки этö од вежöртö, сідз кыз öтик — вексö оглобляезын, мöдик — цепь вы-



лын, куимот — курог позын пукало... Ме — вольной кай и ола татон аслам желанне съорти.

Уна баитис порись Воробей. Ена сия логасьома аслас друг выло — морт выло. А сыборын вдруг ошис... Оз мыччась порись Воробей лун, кык, куим лун.

— Сия, тыдало, кулис горесянь, — решитис Петух. — Вескыта ко шуны, тышкасьны да споритны медлюбитис кай.

Чулалис быдса неделя. Кыдко отпыр асывнас порись Воробей бора пуксис крыша выло — сэтшом гажа да довольной.

— Это ме, вониньоез, — гордоя чивостис сия. — Кыдз ни олат?

— А, тэ эшо ловья, старичок?

— Слава богу... Они виль квартираын ола. Бур квартираыс... Это уж меным хозяйным керис.

— Поди, бора боботчан?

— А-а, охота, медбы ме мыччалі сийо тиянло? Не-е, они мено он ни бобот... А кытчодз, адззись лытдз!

Эз боботчы порись Воробей. Сия былись поздис. Карчйорын гряд вылын сулалис важ чучело. Бедь вылын павьялис кытшомко трепич торрез, а йылас воли кышалома важ ыджыт шляпа, — сэтчо порись Воробей и лосьотис аслыс позсо. Эстон сийо некин ни оз ворзьот, сидз кыдз некин оз кватитчы, да и повзясо страшной чучелосис.

Но эта затеяыс кончитчис оддён гажтома.

Воробеика пожис шляпаас учотик пияноккезос, а сэтчо лэбис товчик и ноботис шляпасо отлаын воробейыс позон. Порись Воробей эта коста лэбзылис кытчоко аслас делозон, а кор бертис гортас, то застанитис только кулом пияноккезос да горесянь горзись Воробеикаос. Коло висьтавыны, Воробеикаыс не ни дыр олис аслас пияноккез

кулөм бөрын. Дугдiс сөйны, умөльтчис и борддэ-сө лэдзөмөн вөрзьөтчйтөг пукалiс кытшөм-нибудь улок вылын быдса луннэзөн. Сидз сiя и кулiс горесянь... Ах, кызд эд гажтөмтчис сы понда пөрись Воробей, кызд төждiс и горзiс!..

Локтiс сөр ар. Быдөс кайез лэбзисө ни шоньт югө. Пөрись Воробей өтнас поздiсис пустөй кай-позө. Сiя чувствуйтiс асьсө умөля и почти совсем эз чивзы. Көр усис медодзза лымок и учөтик Серёжка петiс өтөрө дадөкөн, то первөйыс, мый сiя казялiс син гусялана чочком лым вылын, вөли пөрись Воробейлөн учөтик шойыс. Беднөйка кын-мөма.

— А эд жаль жө сiйө,— гажтөма бобгис Петух.— Кызд бытьтө мыйкө оз тырмы... Вөвлi, сө чивзiс, быдлаын бергалiс, быдлаө пелитчылiс! Нельки гажтөм лоис оградаас пөрись Воробейыстөг.



## СОДЕРЖАННЁ

Юрвердись . . . . .	3
Ошпиянок . . . . .	23
Пёрись воробей . . . . .	30

---

ДЛЯ МЛАДШЕГО ШКОЛЬНОГО ВОЗРАСТА

*Мамин-Сибиряк*

МЕДВЕЖОНОК

Перевод *А. С. Мининой*  
Редактор *Н. М. Бормотов*  
Перерисовки и обложка *А. В. Мошева*  
Технический редактор *Ф. С. Яркова*  
Корректор *Э. А. Тетюева*

\*\*\*

Сдано в набор 30/VI 1961 г. Подпи-  
сано к печати 2/VIII 1961 г. Формат  
бумаги 84×108<sup>1</sup>/<sub>32</sub>. Печатных л. 1,38  
(2,25 усл.). Уч.-изд. л. 1,78. ЛБ13369.

Заказ № 2153. Тираж 2000 экз.

Цена 6 к.

\*\*\*

Кудымкарская типография Пермского  
облполиграфиздата. г. Кудымкар,  
ул. Восточная, 42.